

La grande creusée : les Irlandais et la construction du canal de Lachine Page D 5



Saveurs : le combat pour sauver les orangers contre une bactérie Page D 6

PLAISIRS

CAHIER D > LE DEVOIR, LES SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 MARS 2013



PHOTOS CAROLYNE PARENT

À Dublin, un monument commémorant la Grande Famine. En bas : dans Temple Bar, le quartier dublinois des oiseaux de nuit.

TOURISME IRLANDE

Cinq coups de cœur dans l'île d'émeraude



Cette année, tout le monde est invité à s'envoyer en l'Eire dans le cadre des festivités du Gathering. Ce grand rassemblement, la plus ambitieuse opération touristique jamais entreprise par ce pays, vise la diaspora irlandaise et tous ceux qui ont envie de découvrir l'île d'émeraude. À leur intention, voici un itinéraire en cinq temps, de Dublin, la capitale, à la côte ouest.

CAROLYNE PARENT
en Irlande

Dublin la cool

Est-ce dû au fleuve Liffey qui la traverse ? A ses rues entières bordées de maisons georgiennes ? A ses nombreux parcs et squares ? A ses pubs où l'on trinque plus vite que son ombre ? Au dynamisme de sa population, une des plus jeunes d'Europe ? A un mélange de tout ça ? Sans doute... Toujours est-il que la ville de James Joyce, d'Oscar Wilde et de Bono de U2, entre autres illustres Dublinois, a un bloody sex-appeal !

« Du temps où l'Irlande faisait partie de l'Empire britannique, Dublin avait le statut de seconde capitale, et à ce titre, se devait d'être aussi fastueuse que Londres », dit la guide Charlotte Jehanno. Un exemple de son faste est le magnifique Trinity College fondé sous le règne d'Elizabeth I^{re}. Sa bibliothèque, The Long Room, compte 200 000 ouvrages anciens, dont le Livre de Kells, un manuscrit vieux comme Matusalem enluminé par des moines de l'abbaye de Kells.

Mais la ville de 1,3 million d'habitants n'est pas que monuments imposants et fières cathédrales — même si celle dé-

diée à saint Patrick en est un attrait majeur. Elle est aussi bien de son temps, sa scène alternative multipliant les initiatives ludiques telles que... bricoler des installations artistiques éphémères dans des cabines téléphoniques d'Eircom !

En fait, ça bouge tellement ici que Michael McDermott a créé l'hebdo web *Le Cool* et le Cool Dublin Walking Tour pour faire découvrir aux Dublinois comme aux étrangers, des artistes, des chefs et des designers émergents.

Chaque fois différent, son circuit peut inclure la visite d'un sex shop, de l'Irish Film Institute ou de restaurants qui font mentir l'adage selon lequel un menu irlandais de sept services se compose d'un six-pack de Guinness et d'une patate.

Crise économique mondiale oblige, le « Tigre celtique » a peut-être rentré ses griffes, mais à Dublin, il feule toujours. « C'est quand les temps sont durs que les bonnes idées émergent, et ici, elles fleurissent dans tous les domaines », affirme M. McDermott.

■ tcd.ie/Library/bookofkells, <http://dublin.lecool.com>.

VOIR PAGE D 3 : IRLANDE

■ Lire aussi : la bière Guinness, la crème de la broue Page D 2.



Les falaises de Moher, dans le comté de Clare. Ce site, membre du réseau des géoparc de l'UNESCO, est l'un des plus populaires d'Irlande.

PLAISIRS

TOURISME

«Près d'une pint sur deux bues quotidiennement en Irlande est une Guinness, et à St. James's Gate, nous en produisons trois millions par jour», dit Mark McGovern. Fondé en 1759 à Dublin, le site abrite l'attrait touristique le plus populaire de la capitale: la Guinness Storehouse, qu'un million d'amateurs de bonne broue ont visitée l'an dernier.

BIÈRE GUINNESS

La crème de la broue

CAROLYNE PARENT
à Dublin

Avant d'être la stout la plus vendue au monde — 10 millions de verres au quotidien dans 150 pays —, la Guinness est surtout la bière de choix des Irlandais. Même que tenter de trouver au pays un pub n'affichant pas le logo de la marque, une harpe celtique, équivaut à chercher un trèfle à quatre feuilles!

«Près d'une pint sur deux bues quotidiennement en Irlande est une Guinness, et à [la brasserie] St. James's Gate, nous en produisons trois millions par jour», dit Mark McGovern, porte-parole de la compagnie Diageo, propriétaire de la marque.

Fondée en 1759 à Dublin par Arthur Guinness, St. Ja-

mes's Gate abrite aujourd'hui l'attrait touristique le plus populaire de la capitale: la Guinness Storehouse, qu'un million d'amateurs de bonne broue ont visitée l'an dernier.

Disneyland à la gloire de la bière noire, l'ancienne usine de fermentation comprend plusieurs aires d'exposition de vieilles affiches publicitaires et de matériel brassicole; des pubs et des restaurants où l'on sert des plats à base de bière; et le Gravity Bar, d'où on a une vue panoramique sur la ville. L'atrium surprend également: s'y élève une pint de verre haute de sept étages.

Dans la salle de dégustation, on est invité à humer la bière et à en apprécier la «robe», avant de se l'envoyer derrière la cravate. «La Guinness se déguste comme le vin», dit M. McGovern. Elle est faite d'eau, de le-

vure, de houblon et d'orge torréfié, ce dernier ingrédient lui donnant sa couleur et sa saveur caractéristiques.»

On peut aussi apprendre à tirer une pint pression dans les règles de l'art, un procédé qui prend presque deux minutes. Étonnamment, la bière est d'abord d'un beige café latte avant de tourner progressivement au noir rougeâtre.

Ce phénomène est dû à l'injection d'azote, qui produit des microbulles et donne à la boisson son col crémeux et sa douceur. Ne reste plus qu'à porter un toast à la santé de ce cher Arthur en gaélique irlandais: la bière aidant, on y parvient sans trop de difficulté même si «santé» s'écrit sláinte et se prononce slawncha!

Collaboratrice
Le Devoir



Mark McGovern, porte-parole de la compagnie Diageo, propriétaire de la marque, explique le phénomène de la montée rapide des bulles d'azote à la Guinness Storehouse de Dublin.

En vrac

Le saviez-vous? C'est un ex-directeur de Guinness qui a eu l'idée de créer un ouvrage recensant annuellement les records du monde. Son but? Offrir aux clients des pubs d'Irlande et de Grande-Bretagne un outil de référence internationalement reconnu qui leur permettrait de trancher lors de leurs discussions. La première édition du *Livre Guinness des records* fut publiée en 1955.

Où lever le coude à Dublin? Dans les pubs de Temple Bar, le quartier des oiseaux de nuit. Une autre option vraiment sympa si on peut suivre les tirades de Vladimir, d'Estragon et al en *english*: le Dublin Literary Pub Crawl. Au fil des pubs visités, des guides-acteurs inter-

prètent des extraits d'œuvres de célèbres auteurs dublinois, tels Samuel Beckett, James Joyce et Oscar Wilde. dublinpubcrawl.com.

Où trinquer sur fond de musique irlandaise trad? Au pub historique O'Donoghue's, absolument! odonoghues.ie.

Où lancer des slawncha bien sentis, demain à Montréal? Au Vieux Dublin, rue Cathcart, bien sûr. Il devrait y avoir de l'ambiance...

Une pint, c'est un demi-litre, alors qu'une pint correspond à 1,13 litre.

Renseignements: guinness-storehouse.com, ireland.com/fr-ca.

Carolyne Parent s'est rendue à Dublin avec la collaboration de Vacances Transat.

Bon voyage

ACHAT-RACHAT
Citroën, votre meilleur choix pour voyager en Europe!
véhicule neuf | kilométrage illimité | tout inclus | avec GPS*
Tarif **Réservez Tôt** à partir de **8995*** | 17 jours jusqu'au **31 mars 2013**.
Obtenez un **5% de réduction** sur présentation de ce coupon.
514 274-4449 | 1 888 285-8384
www.eurocartt.com
ou auprès de votre agent de voyage

Circuits maison :

- Croatie, Bosnie, Monténégro, Sloénie - 7 au 20 sept. 2013**
Accompagné par Benoît Morency **4695\$** occ. double
- Afrique du sud Safari-culture - 26 oct. au 12 nov. 2013**
Accompagné par Danièle Baron **5995\$** occ. double

Allez hop! Voyages
Votre agence pour tous vos déplacements Vol, hôtel, forfait, circuit, assurance voyage...
www.allezhop.com
1655 Amherst, Montréal • 514-528-9091 • 1-888-528-9091
suivez-nous sur Facebook
Permis du Qc, prix incluant les frais de l'OPC de 2\$ par tranche de 1000\$ d'achat.

VOYAGES CASSIS
www.voyagescassis.com
RÉALISEZ VOS RÊVES

- MANAVA - TAHITI**
PETIT DÉJEUNER VUE JARDIN
01 AU 14 NOVEMBRE 2013
20 AU 20 JANVIER 2014
17 AU 27 FÉVRIER 2014
10 AU 20 MARS 2014
14 AU 24 AVRIL 2014
- PEARL - MOOREA**
BUNGALOW PILOTIS PREMIUM
2 REPAS PAR JOUR
2 nuits Tahiti - petit déjeuner
4 nuits Moorea - 2 repas par jour
4 nuits Bora Bora - 2 repas par jour
Accueil avec collier de fleurs
Transferts aux hôtels
Taxes d'hôtels
- PEARL - BORA BORA**
BUNGALOW PILOTIS PREMIUM
2 REPAS PAR JOUR
Vols inter-îles et traversier pour Moorea

à partir de: **4999\$** par pers. occ. double
Frais de contribution FICAV de 25 / 1000\$ non inclus.
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
Titulaire d'un permis du Québec

Explorateur VOYAGES

Voyages par petits groupes de 6 à 12. Plus de 30 destinations sur les 5 continents. Le tout en français.

Nos départs prochains (mars, avril et mai) :

- CHINE - INDONÉSIE - VIETNAM
- BORNÉO - PÉROU - ÉQUATEUR
- ARMÉNIE / GÉORGIE - GRÈCE
- TURQUIE - NAMIBIE / BOTSWANA
- MADAGASCAR

CONFÉRENCES-DIAPOS

- Lundi 18 mars : KILIMANDJARO (+ MONT KENYA)
- Mardi 19 mars : NAMIBIE / BOTSWANA
- Mercredi 20 mars : INDONÉSIE

à nos bureaux à 19 h 00. C'est gratuit. Réservez au (514) 847-1177 ou à explorateur@videotron.ca

FORMULE TOUT-INCLUS
328 Ontario Est, Mtl 514.847.1177
www.explorateur.qc.ca

CONFÉRENCES - MARDI - VOYAGES
LES GRANDS VOYAGES DE CULTURE DE 23 JOURS ET PLUS

- Mardi, 19 mars 2013**
Allemagne du nord au sud
Voyages du 6 au 28 mai et du 6 au 28 septembre (23 jours)
5 610 \$, occ. dbl. tt inclus, sauf diners et soupers
- Mardi, 26 mars 2013**
Angleterre, Écosse et Pays de Galles
Voyage du 16 sept. au 10 oct. 2013 (25 jours)
6 468 \$ occ. dbl., tt inclus (sauf diners et soupers)

LIEU: Restaurant l'Evidence, 3619 St-Denis • 17h30
Possibilité de souper sur place après la conférence
RÉSERVATION: 514-288-0357 / culturelsplus@videotron.ca

thematours
Voyages thématiques 514 270-8080

- Grand Tour de la Turquie - 16 jours
- Découvertes de l'Afrique du Sud - 12 jours
- La Route des vins de Marseille à Rome - 15 jours
- L'Espagne et le Portugal libre en Train - 16 jours
- Magie Britannique - 16 jours

Plusieurs circuits et départs en privé et en groupe disponibles.
Contactez nos conseillers pour un Rendez-vous!
Découvrez le monde avec www.thematours.ca

VOYAGES CULTURELS PLUS
3702, RUE ST-HUBERT, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2L 4A2
TÉLÉPHONE : 514-288-0357
TÉLÉCOPIEUR : 514-842-4139
www.voyagesculturelsplus.ca
culturelsplus@videotron.ca
(Division de Boutique Aventure Voyages)

RENCONTRES D'INFORMATION

VOYAGES LAMBERT

À MONTRÉAL, DIMANCHE 17 MARS 2013
LIEU : AUBERGE UNIVERSSEL - 5000, SHERBROOKE EST

- 10h15
- GUATEMALA, CHEZ LES MAYAS D'HIÉR & D'AUJOURD'HUI - Départ : 16 novembre 2013
- L'AUTRE ITALIE - Départ : 13 mai 2013
- 12h00
- TURQUIE, PEUPLES & CIVILISATIONS - Départs : 10 mai, 25 sept. & 2 oct. 2013
- L'ÉQUATEUR & LES ÎLES GALAPAGOS - Départ : 19 janvier 2014
- À LA DÉCOUVERTE DU CŒUR DE L'INDE - Départ : 20 novembre 2013
- 14h00
- L'ITALIE, CE MUSÉE À CIEL OUVERT ! - Départ : 4 septembre 2013
- KENYA & TANZANIE - Départ : 23 octobre 2013
- 16h00
- INDONÉSIE, ENTRE MERS & VOLCANS - Départ : 3 novembre 2013
- RUSSIE, CAPITALES IMPÉRIALES & CITÉS PRINCIÈRES - Départs : 7 juin, 6 sept. & 13 sept. 2013

www.voyages-lambert.com
5105, St-Foy, Québec 1.800.667.8042

Voyages solidaires
Cégep Marie-Victorin
Savoir inventer demain

Expérience de bénévolat
proposée aux personnes de 50 ans et plus avec hébergement dans une famille d'accueil

Albanie, Bénin, Burkina Faso, Dharamsala (Inde), Panama, Sénégal et Vietnam

Séjour de 7 semaines
COÛT : de 5 195 \$ à 6 225 \$ (formule « tout inclus »)

Pour assister à une séance d'information, téléphonez au 514 278-3535, poste 5232
<http://voyagessolidaires.collegemv.qc.ca>

PLAISIRS

TOURISME

Les formations de calcaire des falaises de Moher longent l'Atlantique sur huit kilomètres, atteignent jusqu'à 214 mètres (65 étages!) de hauteur et semblent avoir été taillées à la tronçonneuse. Par temps orageux, la beauté brute du site donne le frisson, et le grand vent n'y est pour rien.

IRLANDE

SUIVE DE LA PAGE D 1

Autour de la Grande Famine à Strokestown

Dans le comté de Roscommon, Strokestown Park fait tout un plat, et à juste titre, d'une patate: c'est le siège du Musée national irlandais de la famine. Dans les années 1840, le mildiou ruina les récoltes de pommes de terre, la denrée de base des habitants.

À ce fléau naturel, ajoutez le problème de la surpopulation de

Dans les années 1840, le mildiou ruina les récoltes de pommes de terre, denrée de base des habitants

de leurs compatriotes au Canada, aux États-Unis et en Australie, entre 1845 et 1850.

«En 1840, l'Irlande comptait huit millions d'habitants. L'île était surpeuplée. Puis vint la famine, qui a permis de «régler» le problème: il en coûtait moins cher aux propriétaires terriens d'expulser leurs employés et de les mettre à bord de coffin ships que de les héberger dans des poor houses», explique Carroilin Callery, directrice du musée et fille de l'actuel propriétaire du domaine.

C'est ainsi qu'en 1847, un landlord de Strokestown, insensible à la misère de ses ouvriers, organisa leur départ pour Grosse-Île à bord de ces insalubres «bateaux-cercueils». Mal lui en prit: ayant eu vent du décès du tiers des 498 passagers partis pour le Québec à bord du *Virginus*, ceux restés derrière lui mirent une balle entre les deux yeux. Dans l'île du fleuve Saint-Laurent, au Mémorial des Irlandais jumelé à Strokestown, sont enterrées 5500 victimes de la Grande Famine.

Outre le musée, Strokestown Park comprend une belle maison de maîtres du XVIII^e siècle et des jardins qu'on peut visiter. Du 19 au 28 juillet prochain, le domaine sera également le théâtre de retrouvailles.

«Deux membres de la famille Tye du Québec ont accepté notre invitation et ils seront les premiers à revenir en Irlande après l'arrivée de leurs ancêtres à Grosse-Île», dit M^{me} Callery.

Les célébrations sont organisées de concert avec l'Université nationale d'Irlande, à Maynooth, et le D^r Ciaran Reilly, du département d'histoire, qui étudie les archives familiales retrouvées à Strokestown, soit quelque 40 000 documents dont plusieurs sont présentés au musée. «En accueillant la diaspora de la famine, le Gathering ajoute assurément un chapitre positif à cette triste histoire», dit-il.

■ strokestownpark.ie.

Le Connemara, l'essence de l'irishness

Pour la Québécoise Catherine Lavoie, une jeune musicienne de Saint-Gédéon que nous avons croisée par hasard dans le Connemara où elle vit quelques mois par année depuis 2008, «la beauté pure de la région confère une sorte de magie à toute activité, randonnée en montagne, cyclisme ou pêche».

Et nous sommes bien d'accord! Littoral atlantique profondément échancré, paysages rugueux matelassés de tourbières, poneys sauvages, élevages de moutons, habitations de pierre: oh la la, quel environnement...

«Cette terre balayée par le vent est l'essence même de l'irishness. D'ailleurs, ici on parle encore le gaélique parce qu'une culture sans langue est une culture sans âme», dit le guide-archéologue Michael Gibbons, qui nous emmène voir un dolmen vieux de 44 siècles découvert sur les hauteurs de la colline Cashel, à Roundstone.

Et on ne le contredira pas lui non plus.

■ connemara.ie, connemara.walks.com (avec M. Gibbons) et l'application Connemara pour iPad qu'a coréalisée M^{me} Lavoie, à télécharger gratuitement de l'ITunes Store.

Galway, pour voir et goûter la mer

Au sud de Roundstone, la ville côtière de Galway, chef-lieu du comté éponyme, est un autre arrêt obligé. Au Moyen Âge, les clans qui la gouvernaient en avaient fait l'un des principaux ports commerçants des îles britanniques. Aujourd'hui, son patrimoine architectural témoigne de cette période de prospérité. La station balnéaire la plus populaire du pays est aussi un fief d'ostréiculteurs.

Du 27 au 29 septembre prochain s'y tiendra d'ailleurs son célèbre festival annuel d'huîtres. Cap sur la chaumière de la famille Moran, à Kilcolgan, pour savourer des *ostrea edulis* bien charnues, d'autres fruits de mer et une Galway Hooker. (Non, rien à voir avec une quelconque tapineuse légendaire: c'est une bière blonde qui tire son nom d'un bateau de pêche traditionnel!)

■ galwayoysterfest.com, moran.oystercottage.com.

Époustouflantes falaises de Moher

Situé dans le comté de Clare, ce site, membre du réseau des géoparcs de l'UNESCO, est l'un des plus populaires d'Irlande.

Et au premier coup d'œil, on comprend pourquoi. Les formations de calcaire longent l'Atlantique sur huit kilomètres, atteignent jusqu'à 214 mètres (65 étages!) de hauteur et semblent avoir été taillées à la tronçonneuse.

Par temps clair, du haut de la tour d'observation O'Brien, on aperçoit la baie de Galway et le relief du Connemara. Par temps orageux, la beauté brute des falaises donne le frisson, et le grand vent n'y est pour rien.

■ cliffsofmoher.ie.

Collaboratrice
Le Devoir



PHOTOS CAROLYNE PARENT

À Roundstone, dans le Connemara, une région à la beauté pure.



Strokestown Park. À droite: à Kilcolgan, dans le comté de Galway, un coin de pays réputé pour ses huîtres, Kathryn Moran en écaille quelques-unes au restaurant familial. En bas: une sculpture d'Oscar Wilde au Merrion Square Park de Dublin, ville UNESCO de la littérature.

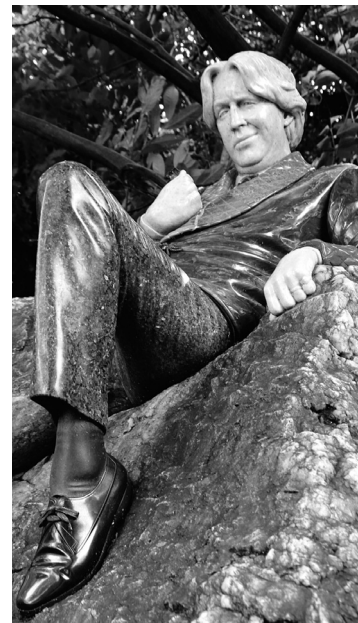


Le grand rassemblement

De par le monde, 70 millions de personnes, dont 5 millions de Canadiens, sont de descendance irlandaise. Au recensement de 2006, ils constituaient 5,5% de la population québécoise. Jayne Shackelford, de Tourism Ireland à Toronto, note toutefois que, selon l'historien Louis-Guy Lemieux, du sang irlandais coulerait dans les veines de quelque 30% des Québécois. D'où l'idée d'inviter cette année tout ce beau monde, ainsi que les fans du pays, à l'événement Gathering.

Des centaines de festivals et d'activités à teneur culturelle, gastronomique et sportive présentent le meilleur de l'Irlande jusqu'au 31 décembre prochain. En passant, ceux qui souhaiteraient retrouver des ancêtres irlandais peuvent consulter Helen Kelly, Genealogy Butler de l'hôtel The Shelbourne, à Dublin. La généalogiste travaille aussi en pratique privée.

■ thegatheringireland.com, marriott.com, elenkelly.com.



En vrac

Y aller: avec Air Transat en vol direct Montréal-Dublin, de mai à octobre, et Vacances Transat qui propose plusieurs forfaits de séjour semi-organisés ou en totale autonomie. airtransat.ca, transatholidays.com.
À lire: *Une brève histoire de l'Irlande* de Richard Killeen.
À cliquer: ireland.com/fr-ca.
Carolyn Parent était l'invitée de Vacances Transat et de l'Office de tourisme de l'Irlande.

HÉBERGEMENT EN RÉGION

CHAUDIÈRE - APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS

Gastronomie et plein air... à une heure de Québec! Souper 5 services, nuit, déjeuner à partir de 126\$/pers. Séjour avec table lyonnaise - les JEUDIS de février et les deux semaines de relâche en MARS (dim. au jeu) à partir de 99\$/pers.

www.aubergedesglacis.com

Sans frais : 1 877 245-2247

CHEZ OCTAVE

Auberge de charme à 45 minutes de Québec. Au cœur du Vieux-Montmagny dans un manoir de 1847. Chambres douillettes au confort moderne (téléviseur-wifi-cafétière-peignoir). Forfait escapade à partir de 99\$/pers incluant souper aux saveurs du terroir, coucher et petit déjeuner. Soins de massage offert sur place à prix promo.

www.chezoctave.com

418-248-3373

GASPÉSIE

WWW.CHALETSDUBOUTDUMONDE.COM

À GASPÉ sur le bord de l'eau. Kayak, vélo et internet haute-vitesse inclus. 8 chalets haut-de-gamme tout équipés. À 40 minutes de Percé et du Parc Forillon. info@chaletsduboutdumonde.com 418 368-0042

EUROPE À LOUER

WWW.LOCAPPART.COM

Location d'appartements et de maisons à Paris et en Italie (Rome, Venise, Florence, etc). Minimum 3 nuits, accueil par un correspondant local. Formule tout inclus, très bon rapport qualité-prix. Alternative idéale à l'hôtellerie-restauration.

locappart@eurocarif.com

514 904-2299 / 1 866 975-2299

VIEUX - QUÉBEC

HÔTEL MANOIR VICTORIA

Situé au cœur du Vieux Québec, cet hôtel 4 étoiles offre dans un décor rénové et actualisé : 156 chambres, un tout nouveau restaurant d'inspiration nordique, Chez Boulay - bistro boréal, piscine intérieure, stationnement intérieur, 8 salles de soins au SPA du Manoir, accès internet haute vitesse gratuit.

À partir de 135\$ par nuit en occ. double

Découvrez plus de 16 forfaits en ligne : www.manoir-victoria.com

1 800 463-6283

BONS PLANS / ESCAPADES

LANAUDIÈRE

VAL NOTRE-DAME —
MAGASIN DE L'ABBAYE

Produits fabriqués par les moines cisterciens (caramels, chocolats, gâteaux aux fruits et plus). Paniers-cadeaux, fromages, produits québécois et épicerie fine disponibles. Ouvert 7 jours. Horaire, coordonnées et commandes en ligne. Visitez notre église. 220, chemin de la Montagne-Coupée, St-Jean-de-Matha.

abbayevalnotredame.com

1 877-960-2891

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Jean de Billy au 514 985-3456 ou jdebilly@ledevoir.com

VOIR AUTREMENT

PHILADELPHIE

HISTOIRE ET ART IMPRESSIONNISTE

7 au 10 juin 2013

CHICAGO

ARCHITECTURE, ART ET SAVEURS

4 au 7 octobre 2013

WWW.SNTOURISMECULTUREL.COM
1 888 569-4040

SN
Tourisme culturel

PLAISIRS

TOURISME

Même si le GPS est devenu le dénominateur commun des directions à prendre, la bonne vieille carte routière reste garante de beaux chemins à suivre. *L'Atlas des routes de France 2013*, publié chez Solar, présente plus de 80 plans de villes jumelés à 200 sites touristiques exceptionnels. Un excellent document pour le copilote.

Long-courrier



LIO KIEFER

DEUX SEMAINES EN ASIE

«J'accompagne ma conjointe qui participera à une réunion de travail à Singapour, fin mai. À la suite de cette rencontre, nous prévoyons faire un séjour de deux semaines en Indonésie ou en Asie. Des amis nous ont déconseillé Bali en raison d'un trop grand nombre de touristes.

«Nous sommes aussi tentés par une destination qui nous permette de séjourner dans une grande ville et de faire des excursions vers la mer et la campagne environnante. La Malaisie pourrait nous intéresser en raison de sa proximité avec Singapour, alors que le Cambodge nous semble un peu loin.

«J'ai plus de 65 ans, ma conjointe un peu moins. Par ailleurs, nous avons fréquemment voyagé en Europe. Nous disposons d'un budget moyen et nous recherchons un hébergement de qualité et la sécurité. Pouvez-vous nous donner quelques suggestions?»

Denis Boivin, Montréal

De Singapour, la Malaisie est un excellent choix. De Kuala Lumpur, une ville qui se partage entre l'ancien et le nouveau, vous pouvez faire des excursions de quelques heures. Et vous retrouvez également, en Malaisie, ce partage entre le moderne et l'ancien.

Parmi les incontournables, notons les temples des villes coloniales (Georgetown, Malacca), les somptueux paysages forestiers, les villages de pêcheurs légendaires (Perhentian, Terengganu, Cherating...), la jungle de la péninsule Taman Negara, plus vieille forêt du monde, riche de milliers d'animaux et royaume des aborigènes nomades. Et en boucle: les plantations de thé des Cameron Highlands.

Le Guide du routard est un excellent document précis pour tous ces lieux.

CROISIÈRE EN ALASKA

«Mon conjoint et moi songeons à faire une croisière en Alaska, idéalement au moins d'août, entre autres pour y prendre des photos. Nous préférierions un petit bateau à un énorme paquebot.

Auriez-vous des suggestions? Départ à Vancouver ou en Alaska.»
Ghislaine, Montréal

Voici une adresse pour des petits bateaux: smallalaskaship.com; et des navires moyens: alaskacruises.com/cruise-lines/american-cruise-lines-alaska-cruises.php. Aussi: fodors.com/news/story_4431.html.

Le plus important est de vérifier le nombre d'escales, le nombre d'heures à faire à pied et le type animalier à voir. Il est vrai que, lorsqu'un gros paquebot déverse son chargement de touristes sur une borne glacée, l'appel à l'ours est très aléatoire.

LE CAIRE AU PRINTEMPS

«Je me propose de passer deux à trois semaines au Caire, fin mars ou début avril. En fait, j'y rejoins mon compagnon qui travaille dans la région. J'aimerais trouver un appartement meublé, très simple, dans le centre, où on ne risque pas de se faire embêter en raison des conventions. Auriez-vous quelque chose à me suggérer?»

Diane, Montréal

Voici deux adresses de sites Internet... expat-blog.com/fr/immobilier/afrique/egypte/le-caire/appartement-a-louer.html, onlyapartments.fr/appartements-le-caire.html.

SEULE À LA HAVANE

«J'ose faire appel à vos lumières pour m'aider à préparer un voyage d'une dizaine de jours à Cuba, que je voudrais faire seule à La Havane (peut-être aussi Trinidad), vers la mi-avril. Je suis une femme d'âge mûr, comme on dit. J'ai beaucoup voyagé, seule ou en couple, et je voudrais découvrir La Havane, ses musées, ses galeries d'arts, marcher en toute sécurité, sans trop sortir le soir.

«Quelle compagnie aérienne assure une bonne liaison régulière (pas dans les tout-compris)? Avez-vous un bon hôtel à prix moyen et bien tenu à me suggérer? Puis-je faire une journée de plage par un bus local? Ou un autre circuit découverte d'une couple de jours sur l'île? Je vous lis toujours avec grand intérêt, que de lieux à découvrir sur la planète!»

Thérèse D., Montréal

Pour se rendre à La Havane, la compagnie aérienne Cubana est un choix raisonnable et



Des visiteurs autour de la célèbre sculpture du Merlion, à Singapour.

ROSAN RAHMAN AGENCE FRANCE-PRESSE

régulier de Montréal vers la capitale cubaine. cubana.cu/home. Pour un hôtel sympa: inglaterra.com. Vous pouvez vous rendre quotidiennement à Trinidad par avion.

Pour une excursion d'une journée à la plage, vous êtes à 35 minutes de Playas del Este. En taxi ou en autobus. Pinar del Rio est à considérer pour des excursions un peu plus longues.

AH, L'AMOUR!

«Jean-Pierre et Marie-Claude envisagent de revoir Paris en cette année de leur quarantième anniversaire de mariage. La question se pose: où iront-ils, après une semaine agitée sur Paris en septembre prochain? Et s'ils disaient: une place en bord de mer pour le plaisir du repos et de la vie non agitée mais frugale! Votre suggestion

peut inclure la France, l'Espagne et, pourquoi pas, le Portugal. Merci de veiller sur les voyageurs et de nous appuyer dans notre vie amoureuse.»

Jean Pierre, Montréal

Vous avez déjà un bon point: le mois de septembre, dans l'arrière-saison doucereuse pour vos désirs. En France: la Bretagne, du côté de Saint-Briac, ou la région du Languedoc, du côté de Collioure. En Espagne, ce serait plutôt vers Séville. Et au Portugal, du côté de Porto et de son arrière-pays. Amours garanties.

UN BON HÔTEL À NEW YORK

«Je suis à la recherche d'un bon hôtel à New York, joli, propre, douillet, bien situé, joliment décoré et dans une gamme de prix de plus ou moins 250\$ la nuit

(moins, si c'est possible), pour la fin de semaine de Pâques. Il y a tellement d'offres que j'en perds mon latin. Je suis du genre à préférer les petits endroits (mais pas les B & B) qui sont décorés avec goût sans être dans le bling-bling!»

Lise Millette, Montréal

Voici une adresse que je fréquente à New York, tout près du Guggenheim et de Central Park: Stay The Night (staythenight.com). Demandez Nick Hankin de ma part.

À LIRE

Même si le GPS est devenu le dénominateur commun des directions à prendre, ici ou ailleurs, il reste que la bonne vieille carte routière est garante de belles routes à suivre. *L'Atlas des routes de France 2013*, publié chez Solar, présente plus de 80 plans de villes jumelés à 200 sites touristiques exceptionnels. Un excellent document pour le copilote, certes lourd, mais facile à manier.

Dans la série des beaux livres, *L'Atlas des plus beaux sites du monde* offre des images et des explications sur des endroits à découvrir. Ce recueil des éditions Evergreen donne de très bonnes idées, avec des textes

qui tiennent beaucoup du journal personnel. Un livre à ne pas apporter en voyage mais à lire avant de partir pour se donner quelques frissons. Thème intéressant: les dates à effacer de son horaire pour éviter l'afflux touristique.

Publié chez Evergreen, *L'Atlas des voyageurs - Europe* est concis par rapport à cette énorme région qu'est l'Europe. A offrir ou à s'offrir pour zieuter des destinations pendant les grandes soirées.

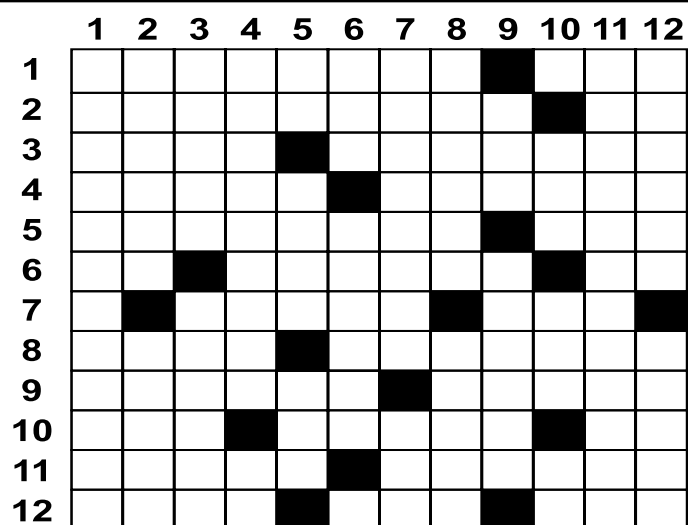
ENTRE NOUS

Je suis toujours étonné par le nombre de questions de tout ordre qu'on me pose. Aussi, j'y réponds directement lorsque le départ est imminent, mais dans ce cas, les autres lecteurs sont privés d'informations. L'idéal est de faire vos demandes un ou deux mois avant le voyage, lorsque c'est possible.

Autre petit détail, que j'avais d'ailleurs signalé il y a quelques mois: quand vous mentionnez des dates précises de départ et de retour, vous pouvez inscrire seulement vos initiales ou votre prénom. Certaines personnes sont à l'affût de tout...

Vos suggestions, bonnes adresses, découvertes, souvenirs: lkiefer@ledevoir.com. Mon blogue: ledevoir.com/liokiefer.

MOTS CROISÉS



2203

HORIZONTELEMENT

- Querelle de peu d'importance - Hallucinogène.
- Plusieurs marches - Fleuve d'Italie.
- Triste - Esquivées.
- Pousse en Malaisie - Combiné.
- Poète français - Période des vacances.
- Certaines statues en sont faites - Brillant - Face du dé.
- Malaxé - Récipient de laboratoire.
- Quote-part d'un convive - Ascendant.
- Pétrie - Métal blanc.
- Point cardinal - Fait comme la chouette - Vingt fois dix.
- Rien du tout - Croupir.
- Divertissement - Attire des touristes - Affaibli.

VERTICALEMENT

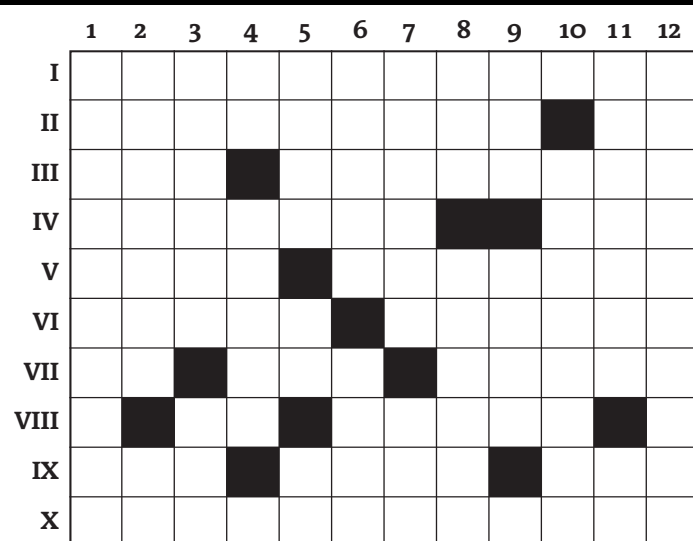
- Sans être payé.
- Bloquer le courant - Placée.
- Étonner vivement - Se dit d'un code.

- Petits tonneaux - Négation.
- Avant nous - Mode de déplacement de certains animaux - Obtint.
- Fond de bouteille - Sa monnaie est le shekel.
- Des pays de la Méditerranée orientale - Boeuf aujourd'hui disparu.
- Construire - Dissimuler.
- Abréviation chrétienne - Écimés.
- Est-Nord-Est - Dans l'alphabet grec - Désigne la 2e personne du singulier.
- Elles regardent.
- Proportionnées - Dans un stylo.

1 C R I A I L L E M E N T
2 H E R I T I E R P I E
3 E C O L E V I O L O N
4 M U N T I R E O L T
5 I L I E N N E B R O U
6 N E R I S T A L E R
7 E R S D E T R E S S E
8 M O T I R E T S A
9 E M U F E I S S U S
10 N A N T I O S E T U
11 T I R E B U T E E R
12 N O T R E E S S E I S

SOLUTION DU DERNIER

Mots-croisés du samedi



Horizontalement

I. Très mauvais moyen pour régler les affaires. II. Facilitent les bonnes affaires. Au cœur de l'échéance. III. Bon ou mal il faudra faire avec. Ne fait souvent que du vent. IV. Eloignés de toutes les réalités. Terrain d'affrontement. V. Plus de 5000 pieds. Partie. VI. Palmier à huile. Furent mis au courant. VII. Bien arrivé chez nous. Belle à croquer. Examinée de près. VIII. Sur la portée. Suit tout sans se faire remarquer. IX. Chaud période. Comme un stade chez Freud. Long ruban africain. X. Se montrer une fois de plus.

Solution du n° 131

I. Décrispation. II. Ecloseries. III. Plane. Os. Onu. IV. Raid. Ciel. Or. V. Ebrechée. Rio. VI. So. Uri. Short. VII. Sucrins. Et. VIII. Isis. Ais. Arn. IX. Osa. Pilonnai. X. Néonatalogie.

Verticalement

1. Trouver les bons mots. 2. Très productif. Droit sur la planche. 3. Graminée de nos prairies. Facilite la traction. 4. Porteur de disque solaire. Son salaire est sûrement mérité. 5. Supprimai. Complète le vu. Ouvre l'appétit. 6. Contestées. La forge de Vulcain. 7. Troncs élagués. Affluent du Rhin. 8. Préparation au pouvoir. Réussit à faire plusieurs choses à la fois. 9. Maladie d'amour. Défonce du consommateur. 10. Observèrent en secret. 11. Cellule nerveuse. Partir à la fin. 12. Dansée dans le sud de l'Italie.

Philippe Dupuis

Verticalement

1. Dépression. 2. Eclabousse. 3. Clair. Ciao. 4. Rondeurs. 5. Ise. Cri. Pa. 6. Se. Chinait. 7. Proie. Silo. 8. Aisées. Sol. 9. Té. Hé. Nô. 10. Iso. Rotang. 11. Noir. Rai. 12. Neurotonie.

MOTS CROISÉS PROBLÈME N° 132

Philippe Dupuis est également l'auteur des mots-croisés du Monde

Sudoku

par Fabien Savary

				2	4			1
6	9							
	7			8		9		
		9		6				2
		5	8			9		3
7								
						1		
		4		1			6	5
		6	3		5			

Niveau de difficulté : DIFFICILE

2326

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

8	1	2	3	6	5	4	9	7
4	7	3	9	2	8	5	1	6
5	6	9	7	4	1	3	2	8
6	3	5	8	1	2	9	7	4
2	9	7	6	3	4	8	5	1
1	8	4	5	7	9	6	3	2
9	5	6	2	8	7	1	4	3
7	4	8	1	9	3	2	6	5
3	2	1	4	5	6	7	8	9

2325

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

PLAISIRS

FINLANDE

L'utopie de Sigi Schwarz,
un royaume à l'état sauvageEMMANUEL
TRESMONTANT
à Kajaani, Finlande

Présence furtive du loup, de l'ours et du lynx. Cieux d'hiver aux couleurs mauve, rose et orangé. Clapotis des lacs. Bouleaux scintillants sous leur cuirasse de givre... La Finlande dans ce qu'elle a de plus secret, on peut aussi la découvrir à travers un homme d'exception, mystique à l'état sauvage dont on a peine à imaginer que nos sociétés formatées soient aujourd'hui capables d'en produire de semblables: Sigi Schwarz.

En 1997, cet Autrichien de Salzbourg, petit-fils de bûcheron et entraîneur de l'équipe nationale de ski tout-terrain, entend l'appel de la forêt. Un appel qui résonne aussi à son oreille comme un éloge de la fuite puisqu'au même moment le leader d'extrême droite Jörg Haider (1950-2008), alors gouverneur de Carinthie, n'hésite pas, au faite de sa gloire, à rendre un hommage posthume à la Waffen SS. Comme son compatriote Thomas Bernhard, Sigi Schwarz éprouve (à regret) pour son pays un vague sentiment de nausée qui le pousse à sortir des rails, à renoncer à la sécurité et à partir avec sa femme et ses trois enfants dans la plus vieille forêt de Finlande, non loin des immensités lapones.

Puolanka. Quelques fermes isolées perdues au milieu de la forêt et des lacs, à 100 kilomètres au nord de la ville de Kajaani. Nos aventuriers y dénichent une école abandonnée, tout en bois, dont ils vont faire une chambre d'hôtes, construisant de leurs mains un sauna avec des troncs d'épicéas entiers, au bord du lac, y élevant des chiens de traîneau et pourchassant l'utopie.

L'ami des loups

Dans ce royaume de glace, Sigi accueille qui veut bien lui rendre visite. Si vous êtes mal

en point, il vous remettra sur pied en vous préparant des décoctions à base de plantes sauvages qu'il va ramasser sur les montagnes... de Crète, chaque printemps.

Ami des loups, à qui il ressemble étrangement par le regard et le nez à l'affût de la moindre odeur, Sigi est entré en guerre contre les éleveurs de rennes de la région qui s'efforcent d'exterminer son animal fétiche. Une guerre d'usure qui l'a conduit à déposer une plainte au Parlement européen.

Improvisant chaque jour une nouvelle excursion, au gré de la météo extrême en ces latitudes, Sigi conduit ses hôtes à la découverte de steppes silencieuses et couvertes de neige l'hiver, ou grouillantes de fleurs, de baies et de mousses l'été. L'heureux voyageur y dégustera à ses côtés une truite sauvage grillée au feu de bois et des feuilletés à la viande d'élan, dans une cabane enlevée sous la neige. Au gré des saisons, il ira ramasser des paniers entiers de champignons et de myrtilles, descendra les rivières à bord d'un canoë, conduira un traîneau tiré par une horde de huskies hurlants.

Le rituel du sauna prend également chez Sigi toute sa saveur d'origine puisque, entièrement nu, dans une petite pièce chauffée au feu de bois, on s'y fouettera allégrement le corps avec des branches de bouleau fraîches ramassées le matin, avant de plonger dans un trou creusé à la hache à la surface du lac gelé. Sigi, pendant ce temps, est au fourneau à faire des crêpes généreusement couvertes de confiture de myrtilles maison.

Et, ici encore, le silence comme un minerai précieux. Pas de téléphone portable. Pas de courriels. Et aucun bipède humain nuisible à cent lieues à la ronde.

Le Monde

LA VITRINE



NATURE

MAGAZINE
GEO PLEIN AIR
Mars-avril 2013

Pour le campeur à la recherche d'une solution de rechange à sa tente en toile, cette nouvelle édition du magazine *Géo Plein air* a ressassé quelques suggestions de refuges où dormir au vert. Roupiller dans une yourte dans une pourvoirie de Notre-Dame-de-la-Merci ou au parc national de Mont-Tremblant, rêver dans des cabanes en bois juchées dans les arbres à Saint-Côme ou au lac Nominigou... Après les tentes Huttopia et Hékipia, la SEPAQ poursuit son expérience d'hôtellerie en plein air avec une nouvelle EXPérience, un chalet quatre saisons au look scandinave. De belles idées pour des vacances rustiques avec de la gueule. Aussi, dans cette édition, un banc d'essai d'embarcations gonflables et un séjour en canot-camping dans un lieu davantage connu pour ses plages et ses *snowbirds*: la Floride.

Émilie Folie-Boivin



HISTOIRE ET TOURISME

SMITHSONIAN MAGAZINE
Mars 2013 (en anglais)

Dans un campement près de Nazareth, des membres de la tribu colombienne Ticuna ont choisi de bannir le tourisme en 2011. Les touristes laissaient des traînées de déchets derrière eux, bombardaient de photos les habitants, achetaient quelques objets artisanaux, mais le véritable argent de ces mannes d'explorateurs en short, les Ticuna n'en voyaient pas la couleur. Dans l'article «Lost Tribes of The Amazon», le journaliste voyage sur la rivière en compagnie d'historiens, retourne sur le parcours des tribus disparues et révèle comment la modernité s'est infiltrée dans leurs villages isolés, dans une histoire discrète richement racontée sur ces peuples qui résistent au XXI^e siècle. À l'intérieur du magazine, dans le «spécial Lumière», le texte «Light Fantastic» met le projecteur sur les profondeurs abyssales de l'océan pour capter les trésors bioluminescents: de magnifiques monstres sous-marins.

Émilie Folie-Boivin

HISTOIRE

Dans la foulée de l'ambitieuse construction du canal de Lachine, le quartier ouvrier de Griffintown naîtra du besoin des travailleurs de se loger tout près du chantier.



Construction du canal de Lachine, chantier à l'école Saint-Gabriel. (Lachine Canal Enlargement. Work at the St. Gabriel Locks Illustrated News 1877.)

La grande creusée

L'apport des travailleurs irlandais
dans la construction du canal de Lachine

Malgré les nombreux périls rencontrés au cours de l'histoire, la diaspora irlandaise de Montréal a contribué à façonner la métropole telle qu'on la connaît. À l'occasion de la fête des Irlandais ce dimanche, Parcs Canada a voulu rappeler le rôle majeur de cette fière communauté dans la construction du berceau de l'industrialisation montréalaise, le canal de Lachine. Un joyau du patrimoine canadien à visiter une bière noire à la main et des chants celtiques en tête.

SOPHIE CHARTIER

Le typhus, les ghettos d'immigrants, les emplois sous-payés... Quitter les vertes collines de l'Irlande pour le Canada, au XIX^e siècle, était d'abord une question de survie. Le chantier du canal de Lachine, ouvert en 1821, a été le lieu de travail de milliers d'immigrants irlandais à la recherche d'un gagne-pain. «On parle de gens qui n'avaient que la force de leurs bras à offrir à un employeur», explique Alain Gelly, historien à Parcs Canada et spécialiste du canal.

Les conditions de travail sur le chantier sont insupportables: de l'aube à la tombée de la nuit, à longueur de semaine, les hommes creusent au pic et à la pelle, dans le roc ou la boue, un fossé long de 14 kilomètres. «Ces ouvriers, dont la majorité arrivait d'Irlande, étaient complètement à la merci des industriels et des grands patrons», rappelle M. Gelly. Ils ne bénéficiaient d'aucune forme de sécurité d'emploi. Souvent, leur salaire n'était même pas versé en argent mais en coupons échangeables dans les commerces de leurs employeurs.»

Dans la foulée de cette ambitieuse construction, le quartier ouvrier de Griffintown naîtra du besoin des travailleurs de se loger tout près du chantier. «Il ne faut pas sous-estimer l'influence du canal de Lachine dans l'essor économique de Montréal, et même du Canada, ajoute l'expert. À cette époque, Montréal était le centre névralgique et commercial du pays!» Les immigrants irlandais ont risqué leur vie à la tâche, mais leurs efforts et leur recherche d'une vie meilleure ont contribué à la prospérité montréalaise.

Pour sortir
du pub irlandais

Jane McGaughey, elle-même de descendance irlandaise, donne des cours sur la diaspora et sa représentation au cinéma, à l'École des études canado-irlandaises de l'Université Concordia. Pour elle, il ne fait pas de doute que le canal actuel est un important joyau patrimonial qui témoigne de la force du peuple irlandais. Mais c'est dans l'héritage immatériel que la fierté des Irlandais d'ici est la



Terrain sur lequel les travailleurs extraient la pierre. (Lachine Canal Enlargement. Stone yard for works on Section Third, Illustrated News 1877)

plus tangible. Par exemple, le grand défilé du 17 mars, dans la rue Sainte-Catherine, est bien plus une tradition montréalaise qu'une coutume directement

Souvent, leur salaire n'était même
pas versé en argent mais en
coupons échangeables dans les
commerces de leurs employeurs

venue de l'Irlande. «Notre défilé est le plus ancien, sans interruption, en Amérique du Nord; il existe depuis 1824, explique-t-elle. Les gens en sont très fiers.»

Outre les célébrations entourant la Saint-Patrick, M^{me} McGaughey souligne qu'on retrouve la culture de la diaspora dans les nombreux pubs irlandais. «Il y a sans doute plus de pubs irlandais au Canada, aux États-Unis et en Australie qu'en Irlande.» Même si quelques-uns de ces établissements sont restés assez authentiques, plusieurs n'ont d'irlandais que le nom et la célèbre Guinness.

Pourquoi cette communauté a-t-elle si peu de monuments en son honneur reconnus dans la métropole? Selon M^{me} McGaughey, on peut expliquer cela par la relative pauvreté de la communauté à travers l'histoire, mais pas seulement. «Vous savez, les Écossais n'ont rien de particulier non plus, mais eux, ils en

avaient, de l'argent, lance la professeure en plaisantant. Je crois que ce qui différencie les Canadiens des Américano-Irlandais, ou encore des Australo-Irlandais, c'est qu'ici les gens sont très fiers de leurs origines, mais ne sentent pas le besoin de prouver qu'ils sont Irlandais.»

Pour Parcs Canada, qui parraine le Lieu historique national du Canal-de-Lachine, il est important de rappeler que celui-ci est aujourd'hui un lieu de plaisance urbain, accessible par l'eau, à vélo ou à pied. «C'est

un des lieux patrimoniaux les plus intéressants au pays», commente Alain Gelly.

Jane McGaughey, elle, ajoute qu'il est important de reconnaître l'apport des Irlandais dans l'identité montréalaise et québécoise. «Au Québec, 30% des gens ont du sang irlandais, affirme la chercheuse. L'histoire des Irlandais fait partie de celle du Canada; il n'y a pas eu que les Français et les Anglais qui ont fondé ce pays, mais beaucoup d'autres groupes. Et les Irlandais ont joué un grand rôle.»

Le Devoir

La taverne Joe Beef,
lieu de ralliement et de réconfort

La Joe Beef's Tavern, qui était située dans l'actuelle rue de la Commune, fut le repaire de la classe ouvrière de la fin du XIX^e siècle. Son propriétaire, Charles McKiernan, immigrant irlandais retraité de l'armée britannique, affirmait qu'il ne refusait de servir aucun client, peu importe sa langue ou sa religion. Chaque midi, la cantine accueillait des centaines de travailleurs affamés. La guinguette abritait aussi une véritable ménagerie comptant des chats, des perroquets, des singes et même des ours. L'ourse Jenny et son goût prononcé pour la bière étaient une réelle attraction dans le quartier! Lors de la grève du second élargissement du canal de Lachine, en décembre 1877, plus de 1000 ouvriers irlandais et canadiens-français cessèrent le travail pour protester contre des réductions de salaire. Joe Beef offrit alors son appui aux grévistes, les nourrissant gratuitement et en hébergeant même des centaines dans sa taverne.

PLAISIRS

SAVEURS

Le combat pour sauver les orangers



PHILIPPE
MOLLÉ

Je me souviens encore de l'odeur suave et prenante des orangers en fleurs au Maroc, au coucher du soleil. Cette odeur procure un plaisir indescriptible, qui pourrait peut-être toucher à sa fin. En effet, les orangers sont menacés par un puissant parasite, comme le mentionnait la collègue Pauline Gravel dans un article publié en page Sciences de notre édition du 2 mars dernier.

Le secteur des orangers est malade et une grande partie de la production floridienne se trouve affectée par le psylle asiatique des agrumes, une bactérie qui affecte le tissu conducteur de la sève et qui nécessite la destruction de l'oranger. En comparant la production d'oranges de 2004 (242 millions de boîtes) à celle de 2011 (142 millions), on constate que la perte est énorme. Cette diminution a d'ailleurs fait grimper le prix de vente des oranges, tout comme celui du produit transformé, comme le jus.

Si on ajoute à ce problème les mauvaises conditions climatiques que les producteurs subissent parfois, on comprend que la commercialisation des oranges devient aléatoire et peu rentable pour ces derniers. Ceux de la Floride sont particulièrement touchés, eux qui doivent souvent abandonner aux promoteurs immobiliers une partie de leurs plantations après l'abattage des orangers malades.

L'un des meilleurs fruits du monde

L'orange, qui appartient à la famille des rutacées, et principalement à l'espèce *Citrus sinensis*, est considérée comme l'un des meilleurs fruits du monde. Il en existe des centaines de variétés: sauvages, vertes, douces, amères, sanguines, avec ou sans pépins... Originaire de la Chine, l'orange est très riche en vitamine C et en calcium. Certains spécialistes en horticulture estiment qu'elle est issue d'un croisement entre la tangerine et le pamplemousse.

L'orange vient au quatrième rang des fruits les plus cultivés sur la planète. Et même si son origine est asiatique, on la retrouve dans tout le bassin de la Méditerranée, transportée en Europe d'abord par les Perses et les Arabes, puis par les navigateurs portugais.

Le Brésil est le plus grand producteur d'oranges de la planète, avec 30% de la produc-

tion mondiale, suivi par les États-Unis. Un climat chaud et tempéré le jour et plus frais la nuit favorise la croissance de l'agrumes.

Depuis un certain nombre d'années, le profil gustatif de l'orange a été modifié, tant par des croisements que par des modifications hybrides et même génétiques. Et comme une grande majorité de consommateurs boudent les fruits à pépins, on commercialise aujourd'hui, tout comme pour les raisins, des variétés d'oranges sans pépins.

Tous les pays producteurs offrent des variétés présentant un intérêt. La Sicile propose l'orange sanguine, l'Espagne, la Navel, si douce et plus connue. Sans compter les oranges de l'Égypte et de la Malaisie, entre autres.

Avec la mondialisation de l'agriculture et les facilités de transport, il est désormais possible d'obtenir des agrumes toute l'année, mais l'orange, tout comme sa rivale la clémentine, est à son meilleur durant notre saison froide. De plus, elle se conserve bien et parfume avec délice la table des Fêtes.

Évaluer la qualité

La modernité et l'amélioration des conditions de vie, ici comme ailleurs, ont grandement modifié nos habitudes de consommation. Ainsi, alors que l'orange était offerte jadis comme un cadeau précieux à Noël, elle est aujourd'hui devenue banale et fait partie de notre quotidien.

Comment évaluer la qualité d'une orange? Les experts citent plusieurs critères. Par exemple, la pelure doit se détacher facilement et la chair doit apparaître brillante et juteuse. Cela implique la cueillette de l'agrumes lorsque le fruit est mûr. Aussi, les quartiers doivent se séparer facilement et la peau qui recouvre la chair doit être fine et délicate, jamais épaisse.

Notons que les oranges vertes ne sont pas des oranges « pas mûres »; la pigmentation orangée s'obtient à une température inférieure à 12°C. Il est donc fréquent, notamment en Asie, de trouver sur le marché des oranges vertes, ou à peine orangées, qui sont très douces et prêtes à la consommation.

En 2013, la catastrophe est annoncée: une partie des orangers de la planète est menacée de disparition.

Philippe Mollé est conseiller en alimentation. On peut l'entendre tous les samedis à l'émission de Joël Le Bigot Samedi et rien d'autre à la Première chaîne de Radio-Canada.



MARIE-HÉLÈNE TREMBLAY LE DEVOIR

L'orange vient au quatrième rang des fruits les plus cultivés sur la planète.

Le Brésil est le plus grand producteur d'oranges de la planète, avec 30% de la production mondiale, suivi par les États-Unis.

RECETTE DE LA SEMAINE

Salade d'oranges sanguines au miel et au lait de coco

Pour 4 personnes

4 oranges sanguines
90 ml de miel pur
6 feuilles de menthe
4 clous de girofle
30 ml d'huile d'olive
350 ml de vin blanc ou d'eau
45 ml de lait de coco

Peler les oranges à vif et disposer les quartiers dans un saladier. Faire chauffer ensemble le vin blanc (ou l'eau) avec le miel, les clous de girofle et l'huile d'olive. Porter à ébullition pendant 2 minutes, puis laisser refroidir avec les feuilles de menthe.

Mélanger le jus obtenu avec le lait de coco et ajouter ensuite les quartiers d'orange. Laisser le tout reposer durant au moins 2 heures au réfrigérateur avant de servir.

Note: il est recommandé de prendre pour cette recette un miel de caractère foncé.

BIBLIOSCOPIE

LES MEILLEURES RECETTES À L'ÉRABLE

Zoé Guénette
Éditions Caractère
2013, 191 pages

Bien charmant, ce petit ouvrage facile à lire, qui offre pas moins de 150 recettes simples concoctées à partir des produits de l'érable. En plein temps des sucres, voilà une belle façon de rendre hommage à l'arbre sacré du Québec.



DÉCOUVERTE

La mode des cabanes urbaines

Le temps des sucres est déjà arrivé et on constate un engouement pour l'aménagement de cabanes à sucre urbaines. Pour une troisième année, la rue Wellington à Verdun, qui a regroupé un grand nombre de commerçants, se donne des allures festives de cabane à sucre. On y favorise les échanges et la bonne humeur et il est possible d'y déguster un grand nombre de produits grâce au concours des professionnels du coin. promenadewellington.com

Les artisans de la table

LA CABOSSE D'OR
CHOCOLATERIE

DEPUIS 1986

OFFREZ LE CHOCOLAT DE LA CABOSSE D'OR, VOUS DEVIENDREZ INOUBLIABLE!

Une sortie culturelle qui a du goût!

- Boutique cadeau
- Salon de thé
- Visite de groupe
- En été: minigolf et terrasse

973, chemin Ozias-Leduc, Otterburn Park QC J3G 4S6
450 464-6937 • lacabossedor.com

SPÉCIALITÉ

SLOVENIA

BOUCHERIE CHARCUTERIE

Joyeuses Pâques!
Préparation de commandes spéciales

Agneaux de Québec
Volailles nourries au grain
Gamme de viandes fraîches
Épicerie fine

3653, BOUL. ST-LAURENT, MTL

Tél.: 514-842-3558
Fax: 514-842-3629

Les grandes tables

LA GRÈCE À SON MEILLEUR

chez Milos

estiatorio Milos

514.272.3522
5357 Avenue du Parc, Montréal, Qc
H2V 4G9
www.estiatoriomilos.com

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Ousmane Charles Touré au 514.985.3457 ou octoure@ledevoir.com